

Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 24 settembre 2000

(Iniziativa „solare“/tassa di incentivazione per le energie rinnovabili;
tassa di incentivazione sull'energia per l'ambiente; iniziativa per
una regolamentazione dell'immigrazione; iniziativa per il referendum
propositivo)

dell'11 gennaio 2001

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici;
visti i processi verbali della votazione popolare del 24 settembre 2000,

decreta:

Art. 1

¹ Iniziativa popolare del 21 marzo 1995 „per l'introduzione di un centesimo solare (Iniziativa 'solare')“ e controprogetto dell'Assemblea federale (decreto federale dell'8 ottobre 1999²)

- a. *Iniziativa popolare:* L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 364 751 no contro 636 848 sì e 35 657 schede bianche, come pure da tutti i Cantoni (allegato 1, inizio).
- b. *Controprogetto:* Il controprogetto è stato respinto dal popolo con 1 055 977 no contro 922 481 sì e 58 798 schede bianche, come pure dai Cantoni con 16 5/2 no contro 4 1/2 sì (allegato 1, fine).
- c. *Domanda sussidiaria:* 386 911 schede bianche; 1 079 944 aventi diritto di voto e tutti i Cantoni avrebbero scelto il controprogetto, 570 401 aventi diritto di voto l'iniziativa popolare, nel caso in cui entrambi gli oggetti fossero stati accettati. Visto che i due oggetti sono stati respinti nelle prime due domande, il risultato della domanda sussidiaria è irrilevante (allegato 1, fine).

² Articolo costituzionale sulla tassa di incentivazione sull'energia per l'ambiente (controprogetto dell'8 ottobre 1999³ concernente l'iniziativa „energia e ambiente“, che è stata ritirata)

L'articolo costituzionale è stato respinto dal popolo con 1 119 697 no contro 898 050 sì, come pure dai Cantoni con 18 5/2 no contro 2 1/2 sì (allegato 2).

¹ RS 161.1

² FF 1999 7460

³ FF 1999 7457

³ Iniziativa popolare del 28 agosto 1995⁴ „per una regolamentazione dell’immigrazione“

L’iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 330 224 no contro 754 626 sì, come pure da tutti i Cantoni (allegato 3).

⁴ Iniziativa popolare del 25 marzo 1997⁵ „Più diritti per il Popolo grazie al referendum con controproposta (referendum propositivo)“

L’iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 308 030 no contro 676 776 sì, come pure da tutti i Cantoni (allegato 4).

Art. 2

Il presente decreto con la ricapitolazione dei risultati della votazione è pubblicato nel Foglio federale.

11 gennaio 2001

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Moritz Leuenberger

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

⁴ FF **1999** 2207

⁵ FF **2000** 1908

Iniziativa popolare „per l'introduzione di un centesimo solare (Iniziativa ‘solare’)“ e controprogetto dell’Assemblea federale (articolo costituzionale sulla tassa di incentivazione per le energie rinnovabili)

Domanda 1: Iniziativa popolare														Allegato 1 (inizio)		
Cantoni	Elettori		di cui Svizzeri all'estero	Partecipazione		Schede non computabili			Schede computabili	Senza risposta	Sì	No	Voto dei Cantoni			
	Totale			Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle	Sì					No			
ZH	788 120		12 204	389 493	49.42	7 173	3 430	378 890	5 374	142 889	230 627		1			
BE	676 975		8 548	300 424	44.37	1 842	173	298 409	6 971	98 873	192 565		1			
LU	232 385		2 344	113 803	48.97	1 489	720	111 594	1 847	31 095	78 652		1			
UR	25 478		203	10 270	40.30	293	103	9 874	120	2 564	7 190		1			
SZ	85 738		759	39 832	46.45	503	967	38 362	521	8 816	29 025		1			
OW	22 278		219	10 042	45.07	229	145	9 668	86	2 414	7 168		1/2			
NW	27 039		235	12 806	47.36	193	714	11 899	117	2 876	8 906		1/2			
GL	24 571		395	10 347	42.11	219	20	10 108	97	2 676	7 335		1			
ZG	64 949		725	32 161	49.51	191	39	31 931	532	8 840	22 559		1			
FR	158 626		2 028	73 276	46.19	2 597	343	70 336	1 307	14 307	54 592		1			
SO	163 983		1 498	77 894	47.50	1 024	133	76 737	1 255	20 543	54 939		1			
BS	119 468		3 742	61 858	51.77	1 070	14	60 774	787	25 432	34 555		1/2			
BL	175 866		1 929	81 035	46.07	664	330	80 041	1 375	27 331	51 335		1/2			
SH	48 036		809	30 458	63.40	1 720	33	28 705	571	8 825	19 309		1			
AR	35 673		590	17 351	48.63	129	20	17 202	259	5 016	11 927		1			
AI	10 066		130	3 849	38.23	95	47	3 707	42	908	2 757		1/2			
SG	284 761		3 765	127 476	44.76	1 241	298	125 937	1 848	35 293	88 796		1			
GR	127 916		1 719	45 394	35.48	778	441	44 175	850	15 975	27 350		1			
AG	353 240		3 742	145 284	41.12	2 496	201	142 587	1 404	35 654	105 529		1			
TG	142 428		1 603	60 983	42.81	1 421	890	58 672	806	16 151	41 715		1			
TI	194 508		5 586	69 250	35.60	4 102	174	64 974	1 570	19 522	43 882		1			
VD	366 762		6 949	143 003	38.99	5 020	327	137 656	2 775	40 675	94 206		1			
VS	183 961		1 720	66 441	36.11	4 548	357	61 536	2 392	16 188	42 956		1			
NE	104 413		2 161	43 143	41.31	1 036	63	42 044	866	12 553	28 625		1			
GE	211 342		7 591	106 582	50.43	2 358	290	103 934	1 605	36 730	65 599		1			
JU	47 927		1 057	18 093	37.75	550	39	17 504	280	4 572	12 652		1			
CH	4 676 509		72 251	2 090 548	44.70	42 981	10 311	2 037 256	35 657	636 848	1 364 751		20 6/2			

Iniziativa popolare „per l'introduzione di un centesimo solare (Iniziativa ‘solare’)“ e controprogetto dell’Assemblea federale (articolo costituzionale sulla tassa di incentivazione per le energie rinnovabili)

Domanda 2: Controprogetto

Domanda 3: Domanda sussidiaria Allegato 1 (fine)

Cantoni	Participazione in %	Senza risposta	Sì	No	Voto dei Cantoni		Senza risposta	Iniziativa	Controprogetto	Voto dei Cantoni	
					Sì	No				Iniziativa	Controprogetto
ZH	49.42	10 075	190 463	178 352	1			119 528	196 104		1
BE	44.37	10 464	144 440	143 505	1			85 980	160 083		1
LU	48.97	3 127	47 387	61 080		1		31 065	59 321		1
UR	40.30	198	3 850	5 826		1		2 703	5 085		1
SZ	46.45	897	14 166	23 299		1		9 417	20 798		1
OW	45.07	228	3 896	5 544		1/2		2 267	4 996		1/2
NW	47.36	265	4 353	7 281		1/2		3 017	6 797		1/2
GL	42.11	225	3 913	5 970		1		2 708	5 163		1
ZG	49.51	816	13 901	17 214		1		8 350	17 545		1
FR	46.19	1 832	27 944	40 560		1		16 312	39 841		1
SO	47.50	1 990	28 500	46 247		1		14 527	40 748		1
BS	51.77	1 741	33 044	25 989		1/2		22 662	28 298		1/2
BL	46.07	2 172	36 445	41 424		1		13 632	42 128		1/2
SH	63.40	1 006	10 687	17 012		1		5 867	13 817		1
AR	48.63	442	7 223	9 537		1/2		3 469	8 907		1/2
AI	38.23	84	1 401	2 222		1/2		802	1 982		1/2
SG	44.76	3 070	56 052	66 815		1		34 163	69 593		1
GR	35.48	1 461	24 084	18 630	1			13 444	23 260		1
AG	41.12	2 816	54 849	84 922		1		28 763	77 123		1
TG	42.81	1 957	22 997	33 718		1		11 814	31 299		1
TI	35.60	2 475	28 636	33 863		1		15 559	31 706		1
VD	38.99	4 534	62 032	71 090		1		15 114	32 803		1
VS	36.11	2 701	25 346	33 489		1		29 639	32 803		1
NE	41.31	1 380	16 542	24 122		1		18 158	32 315		1
GE	50.43	2 400	53 327	48 207	1			10 786	20 821		1
JU	37.75	442	7 003	10 059		1		14 762	57 542		1
CH	44.70	58 798	922 481	1 055 977	4 1/2	16 5/2		386 911	1 079 944		20 6/2

Articolo costituzionale sulla tassa di incentivazione sull'energia per l'ambiente
(controprogetto all'iniziativa „energia e ambiente“ che è stata ritirata)

Allegato 2

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili			Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede ritenute	In %	Bianche	Nulle	Sì				No	
ZH	788 120	12 204	391 569	49,68	15 359	3 349	372 861	192 817	180 044	1		
BE	676 975	8 548	300 552	44,39	8 838	143	291 571	142 716	148 855		1	
LU	232 385	2 344	114 413	49,23	3 215	707	110 491	47 000	63 491		1	
UR	25 478	203	10 471	41,09	227	136	10 108	3 596	6 512		1	
SZ	85 738	759	39 660	46,25	744	975	37 941	13 937	24 004		1	
OW	22 278	219	10 055	45,13	280	136	9 639	3 709	5 930		1/2	
NW	27 039	235	12 846	47,50	288	660	11 898	4 139	7 759		1/2	
GL	24 571	395	10 369	42,20	257	4	10 108	3 756	6 352		1	
ZG	64 949	725	32 435	49,93	639	30	31 766	14 000	17 766		1	
FR	158 626	2 028	73 871	46,56	3 155	284	70 432	24 016	46 416		1	
SO	163 983	1 498	78 061	47,60	1 667	80	76 314	29 971	46 343		1	
BS	119 468	3 742	62 364	52,20	1 951	20	60 393	34 410	25 983	1/2		
BL	175 866	1 929	81 055	46,08	2 122	268	78 665	36 505	42 160		1/2	
SH	48 036	809	30 777	64,07	2 482	18	28 277	11 259	17 018		1	
AR	35 673	590	17 471	48,97	319	14	17 138	7 058	10 080		1/2	
AI	10 066	130	3 872	38,46	78	7	3 787	1 329	2 458		1/2	
SG	284 761	3 765	129 923	45,62	2 451	166	127 306	57 130	70 176		1	
GR	127 916	1 719	45 725	35,74	1 439	382	43 904	24 008	19 896	1		
AG	353 240	3 742	146 343	41,42	3 499	45	142 799	55 342	87 457		1	
TG	142 428	1 603	61 263	43,01	1 937	858	58 468	24 470	33 998		1	
TI	194 508	5 586	69 261	35,60	4 000	76	65 185	27 943	37 242		1	
VD	366 762	6 949	142 896	38,96	7 001	386	135 509	52 402	83 107		1	
VS	183 961	1 720	66 344	36,06	2 849	233	63 262	21 535	41 727		1	
NE	104 413	2 161	42 908	41,09	1 780	56	41 072	14 003	27 069		1	
GE	211 342	7 591	106 658	50,46	5 159	106	101 393	44 967	56 426		1	
JU	47 927	1 057	18 163	37,89	682	21	17 460	6 032	11 428		1	
CH	4 676 509	72 251	2 099 325	44,89	72 418	9 160	2 017 747	898 050	1 119 697	2 1/2	18 5/2	

Iniziativa popolare „per una regolamentazione dell’immigrazione”

Allegato 3

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede ritenute	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	788 120	12 204	397 573	50.44	4 370	3 382	389 821	136 671	253 150		1
BE	676 975	8 548	301 301	44.50	3 027	122	298 152	109 637	188 515		1
LU	232 385	2 344	115 411	49.66	962	711	113 738	47 916	65 822		1
UR	25 478	203	10 601	41.60	130	133	10 338	4 094	6 244		1
SZ	85 738	759	39 984	46.63	235	138	38 801	18 773	20 028		1
OW	22 278	219	10 084	45.26	71	138	9 875	3 774	6 101		1/2
NW	27 039	235	12 894	47.68	112	661	12 121	4 846	7 275		1/2
GL	24 571	395	10 381	42.24	85	10	10 286	4 577	5 709		1
ZG	64 949	725	32 633	50.24	230	28	32 375	11 417	20 958		1
FR	158 626	2 028	74 270	46.82	829	231	73 210	22 377	50 833		1
SO	163 983	1 498	78 289	47.74	706	90	77 493	34 483	43 010		1
BS	119 468	3 742	63 118	52.83	620	21	62 477	22 709	39 768		1/2
BL	175 866	1 929	81 825	46.52	840	283	80 702	30 191	50 511		1/2
SH	48 036	809	30 804	64.12	1 344	18	29 442	10 881	18 561		1
AR	35 673	590	17 696	49.60	110	14	17 572	6 746	10 826		1/2
AI	10 066	130	3 885	38.59	44	13	3 828	1 539	2 289		1/2
SG	284 761	3 765	132 573	46.55	832	186	131 555	54 354	77 201		1
GR	127 916	1 719	46 639	36.46	617	398	45 624	14 167	31 457		1
AG	353 240	3 742	148 107	41.92	1 046	49	147 012	69 718	77 294		1
TG	194 508	1 603	61 521	43.19	686	866	59 969	26 443	33 526		1
TI	142 428	5 586	69 262	35.60	1 761	72	67 429	27 364	40 065		1
VD	366 762	6 949	143 005	38.99	1 342	295	141 368	33 321	108 047		1
VS	183 961	1 720	66 389	36.08	1 443	170	64 776	17 816	46 960		1
NE	104 413	2 161	42 995	41.17	475	54	42 466	10 853	31 613		1
GE	211 342	7 591	107 607	50.91	1 115	55	106 437	25 366	81 071		1
JU	47 927	1 057	18 206	37.98	200	23	17 983	4 593	13 390		1
CH	4 676 509	72 251	2 117 053	45.26	23 232	8 971	2 084 850	754 626	1 330 224		20 6/2

Iniziativa popolare „Più diritti per il Popolo grazie al referendum con controproposta (referendum propositivo)“

Allegato 4

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede ritenute	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	788 120	12 204	389 816	49.46	20 252	3 279	366 285	125 995	240 290		1
BE	676 975	8 548	300 137	44.33	13 477	165	286 495	93 223	193 272		1
LU	232 385	2 344	114 238	49.15	4 496	706	109 036	35 036	74 000		1
UR	25 478	203	10 407	40.84	418	136	9 853	2 912	6 941		1
SZ	85 738	759	39 754	46.36	1 223	1 003	37 528	12 028	25 500		1
OW	22 278	219	10 047	45.09	457	134	9 456	2 642	6 814		1/2
NW	27 039	235	12 837	47.47	499	658	11 680	3 570	8 110		1/2
GL	24 571	395	10 366	42.18	433	4	9 929	3 145	6 784		1
ZG	64 949	725	32 335	49.78	975	33	31 327	8 602	22 725		1
FR	158 626	2 028	73 819	46.53	3 889	286	69 644	22 580	47 064		1
SO	163 983	1 498	78 027	47.58	2 187	80	75 760	27 413	48 347		1
BS	119 468	3 742	62 390	52.22	2 675	17	59 698	22 336	37 362		1/2
BL	175 866	1 929	81 029	46.07	3 330	271	77 428	26 370	51 058		1/2
SH	48 036	809	30 677	63.86	3 609	19	27 049	9 128	17 921		1
AR	35 673	590	17 485	49.01	499	14	16 972	5 223	11 749		1/2
AI	10 066	130	3 882	38.56	99	10	3 773	900	2 873		1/2
SG	284 761	3 765	129 229	45.38	3 480	173	125 576	40 204	85 372		1
GR	127 916	1 719	45 402	35.49	2 095	382	42 925	14 303	28 622		1
AG	353 240	3 742	146 027	41.33	5 018	58	140 951	46 686	94 265		1
TG	142 428	1 603	61 175	42.95	2 687	862	57 626	17 940	39 686		1
TI	194 508	5 586	69 256	35.60	5 036	99	64 121	27 256	36 865		1
VD	366 762	6 949	142 968	38.98	9 729	494	132 745	46 893	85 852		1
VS	183 961	1 720	66 402	36.09	4 519	319	61 564	18 979	42 585		1
NE	104 413	2 161	43 035	41.21	3 314	65	39 656	16 293	23 363		1
GE	211 342	7 591	106 649	50.46	5 833	110	100 706	41 057	59 649		1
JU	47 927	1 057	18 124	37.81	1 045	56	17 023	6 062	10 961		1
CH	4 676 509	72 251	2 095 513	44.80	101 274	9 433	1 984 806	676 776	1 308 030		20 6/2